

Breve fra Knud Nielsen del 2

I sidste nummer af Sognebladet bragte vi de to første breve, som Knud Nielsen fra Ørbyhage i 1914 sendte hjem til sin hustru Anna Jørgine. Knud Nielsen var efter 1. Verdenskrigs udbrud indkaldt som tysk soldat for at tage del i krigen. Her følger de næste breve:

Stade d. 20. Okt. 1915

Min kære Hustru! Jeg takker dig hjertelig for Dine tre Pakker som jeg rigtig har modtaget, det er alt for meget, nu har jeg ellers Levemaade for lang Tid. Alt var i god Behold. Den dejlige Æblekage, Vindruerne, Æbler og Frikedeller og dertil en halv kasse Cigare fra Robert. Nu sidder jeg snart som en Levemand i et Æg. Jeg skrev jo ellers i det sidste Brev, at jeg ikke manglede noget. Det lader jo til, at du ikke faar alle mine Breve . Jeg skriver ofte til dig min Kære.

Kalvehandlen gik jo storartet, kære Anna, du kan jo dygtig handle. Det var en god Pris. Du skriver at du savner Motoren, det giver dig ellers meget arbejde kære Anna, men naar du kan overkomme det er det jo snart den eneste, for med Jens bliver det ikke til noget, det er godt kære Anna, at du have ham Robert lidt til Hjælp, han kan snart trække nogle Roer op. Men megen fummel har du rigtig nok og faa det hele ordnet. Jeg syntes snart kære Anna at det gaaer over dine kræfter, du er tapper. Jeg ville saa gjerne hjælpe dig min kære, men jeg kan jo ikke, det er jo ikke muligt og faa Orlov saa tidt. Vi har meget og gøre det gaar løs med Rygter og heltetjeneste i et væk! Man bliver led paa det Soldaterliv, naar det nu bare snart kunne faa en ende. I morgen faar vi nyt Tøj udleveret. Men derfor er det ikke sikkert at vi kommer herfra. Jeg har seet i Avisen at Jørgen Hundewadt er Død. Der er jo ogsaa falden en fra Ørby, det er vist Nis Sørensens søn. (*Claus Sørensen død 4. okt. 1915*)

Hvorledes gaar det ellers med Køerne de skal vel snart paa Stald, det lakker jo hen i Tiden, kan du nok faa noget til Svinene. Du kan vel snart sælge et Svin ogsaa kære Anna saa maa du vel ogsaa holde op. Hvorledes gaar det med Mund- og Klovesygen hos dig. Jeg haaber da du slipper for den. Der er nok for dig endda. Med Sundheden gaar det nogenlunde, helt godt er det ikke, jeg haaber da at I alle der hjemme har god Sundhed. Mathias Kylling og P. Juhl har sendt Hilsner med paa Adressen. Hils dem igen fra mig.

Breve fra Knud Nielsen del 2

Nu maa jeg slutte for denne gang med de hjerteligste og kærligste hilsner og tak til dig min kære Hustru og de kære smaa. Hils mange gange Robert og Dagmar og sig ham mange Tak for Cigarene, jeg har Skrevet til ham. Hils ogsaa alle Vennerne. Endnu en hjertelig hilsen fra din Knud

Lev Vel og skriv snart.

Stade d. 24. Okt. 1915

Min Kære Hustru! Mange tak, min kære Anna, for dit sidste Brev som jeg rigtig har modtaget. Jeg seer at du har meget og gøre, jeg ved jo ogsaa nok hvad der er og bestille! Men jeg kan jo desvære ikke hjælpe dig, min kære, og faa Orlov her det er næsten ikke muligt. Du har jo saa vel faaet Motoren kære Anna. Jeg tænker, at du har truffet godt Vejr. Her er godt vejr hver dag. Det er ogsaa det bedste og saa der er tærsket med Motoren. Naar du bare kan overkomme den tummel som det forvolder her og vente efter Jens, det bliver nok ikke til noget, det er ogsaa godt kære Anna at du har Robert engang imellem. Han er dygtig han kan snart forrette noget. Roerne gav ellers et Daarligt udbytte. Hvorledes staar Rugen? Den er vel temmelig lang? Hart du hørt noget om Baaden kære Anna, den maa vel nok ligge nu hvor den er? De ligger vel over alt paa Ørbyhage nu. Det er ellers tungt for Johannes Nielsen, som har sat alle sine kære sønner til, han er sat paa en haard prøve. Ja min kære Anna gid at denne forfærdelige Krig snart naar til Ende at vi snart kan vende hjem uskadte til vore kære, maaske det ogsaa kan være tæt ved. Nu faa det jo snart ...kære Anna, at du kan faa Dagmar hjem saa faar du da én til hjælp hele dagen, for som du har det nu har du alt for meget. Hører du hjemmefra kære Anna, hvorledes det er med far og lille søster og dem alle. Nu er Chr. jo snart fri, gid jeg kunne sige det samme. Vi gaar nu lange turer og Sultetjeneste i det uendelige og bliver godt halet igennem, gid vi dog snart kunne faa bedre dage. Det er i aften temmelig rolig da alle Hamburgere og Bremere har Orlov, men de kommer jo i aften igen. De kan jo rejse Hjem hver Søndag, det er ikke saadan med os fra Nordslesvig. Her passere jo ikke saa meget nyt og alt er jo saa fremmed for os. Jeg interessere mig heller ikke meget for det.

Breve fra Knud Nielsen del 2

I morgen gaar det jo løs med exsesitsen igen, nu har vi jo en hel Ny for os igen. Kan du nu skrive en hel del nyt hjemmefra min kære Anna, saaledes det staar til der hjemme særlig med dig og de kære smaa, du har jo saa været i Haderslev og gjort et lille Indkøb ja alt er jo nyt saare dyrt, men det nødvendige er du jo nød til og hente, og det er jo heller ikke godt og vide naar det bliver billigere.

Med kosten gaar det temmelig godt den er god efter Soldaterkost og nu maa jeg faa saa gode Pakker til fra dig min kære saa lever jeg flodt, jeg har jo skrevet til dig i det sidste Brev at jeg har modtaget begge pakker fra dig min kære, alt var saa dejligt. Endnu en hjerteligste tak. Vor Søndags Ret er særlig god, det giver til Middag Svinesteg med Kartoffler og Rødkaal med ... og Æblemos. Kl. 2 ½ faar vi Cakao og til aften faar en røget Aal og hver en Æske Sardiner, er det ikke flodt kære Anna? Det er jo ogsaa det bedste i hele Ugen. Jeg fik for et par dage siden en lille Pakke fra Mads Madsen i Arnum, han var 3 Uger paa Orlov, han sendte hele Koperalskabet hver en lille Pakke med alt forskelligt. Min var fint Bonbon og et Halvt Pund Cokolade. Nu en hjertelig og Kærlig hilsen til dig min kære Hustru og de ære Smaa fra din Knud.

Hils Robert og Dagmar mange gange ligeledes alle Venner og Søskende. Lev Vel og skriv snart igen.

Stade d. 28. Okt. 1915

Min Kære Hustru! Min Hjerteligste Tak min kære Anna for den dejlige Pakke som jeg har modtaget godt med Kager, Smør og Pølse de smager alt udmærket. Smøret er næsten ikke at drive op her mere og til ublu Priser. Margarinen er ogsaa saavidt helt forbi. Du faar det vel ogsaa godt betalt fra Mejeriet min Kære. Vi faar nu 1. Pund Marmelade uddelt til Mands i ugen, det kommer vi vel til og bruge i stedet for Smør, for du kan ikke blive ved med og sende til mig Kære Anna det bliver jo ogsaa en ikke lidt kostbar i den sidste Tid har du snart været for god, alt er jo rigtignok saa velkommen. Jeg seer af dit Brev kære Anna at du har faaet Motoren, det er ogsaa det bedste kære Anna naar du bare kan overkomme al den Tummel det medfører.

Breve fra Knud Nielsen del 2

Du for rigtignok meget og gør kære Anna, du skaaner dig ikke, kan du nok faa mange Folk, som der skal til Motoren, det lader jo til at Vejret bliver godt, her er smugt Vejr hver dag det fryser stærkt her hver Nat. I dag faldt her den første Snee, det er ellers tidlig. Kvæget gaar her ude endnu. De gaar og brøler paa den frosne og rimede Jord. Jorden er ikke optøet før Middag, saa galdt er det vist ikke derhjemme endnu! Men nu maa du vel ogsaa snart binde ind kære Anna for vi har jo snart November. Jeg har i de sidste dage faaet Brev og Kort baade fra Søster Anne og Grete og fra Robert, det glæder mig meget, det er godt med dem alle. Jørgen har været hjemme nogle dage paa Orlov han passer jo endnu Russere ved Geide. Jes er i Eutin der bliver han vist i længere Tid.

Hans er hjemme endnu med sin Daarlige Arm! Maaske han kan slippe helt. Der er nok der maa gøre den s..lige Krig med. Vi gør mange lange Turer nu, Fødderne kan ikke godt svare til det, men det skal jo gaa! Maa det snart være til ende at vi kunde komme hjem til vort daglige Arbejde og vore Kære det er et andet Liv end dette her. Med Sundheden gaar det nogenlunde. Jeg haaber da at I alle har det godt derhjemme det glæder mig mest af alt. Kan du nu skrive flittig min Kære Anna hvorledes alt staar til der hjemme og hvorledes du er kommen over tærskningen. Roerne har du vel faaet, og det gav vel ikke mange i Aar. Af Straa og Kerne giver det vel heller ikke meget? Her er de ved og køre Kartoffler hjem i stor stil. Der er store strækninger her som er tilsat med Kartoffler. En Masse Kvindfolk er ved optage og nu er det jo ogsaa ved Tiden da det fryser stærkt. Der har fortælles nu at di kal til Heidenover det første ville glæde mig naar det bare var sandt. Saa kunde jeg ogsaa maaske træffe sammen med Jørdem! Men det er ikke sagt at det passer for der fortælles saa meget. Vi faar jo see hvad Tiden bringer. Nogle siger at vi snart faaer Fred det var endnu det allerbedste, der er jo ellers ikke paseret særlig nyt her og slutter hermed de kærligste og hjerteligste Hilsner til dig min Kære og de Kære smaa fra din Knud.

Nu hjertelig Hilsen ogsaa til Robert og Dagmar og til alle Vennerne og Søskende. Mangler lille Niels P. ikke Far? Hved du ikke hvorledes det gaar med lille søster! Skriv nu snart min Kære Hustru og Lev Vel. En hjertelig Hilsen fra din Knud.

Breve fra Knud Nielsen del 2

Stade d. 7. November 1915

Mange Tak min Kære for den sidste Pakke og de sidste Breve som jeg alt rigtig har modtaget. Det glæder mig meget at du er saa flittig til og skrive da jeg jo alle tider har mine Kære og mit hjem i Tankerne. Jeg har smagt lidt paa de dejlige Sager fra dig Kære Anna. Pølse og Kage og Smør. Smøret kom særlig tilpads da jeg lige skulde til for en Forandring Skyld og spise tørt Brød alt bliver knappere her. I sidste Uge fik vi én Dag Kolrabisuppe, udkogte Kolrabi med lidt Bønner i og et stykke Kød til, én Dag Kartoffelsuppe, ligeledes udkogt Kartoffler med lidt Bønner i og et stykke Kød. Du saa jo min Kære at Kosten er bedre hos dig, man kan jo leve ved det! Men det er ingen Kost for svage mennesker. Paa Onsdag meldte jeg mig syg, jeg var saa hos Lægen, jeg sagde ham saa at jeg havde Smerter i Maven. Han saa blot paa mig, det gav to Skefulde Amrikansk olie og saa skulde det være helbredt! Men det nytter ikke det mindste for Mavekatar, men saa gaar vi videre, maaske det kan blive bedre! Mit største Ønske er blot at den skrækkelige Tid snart maa være forbi, at vi kunne komme hjem, saa kan man da leve lidt derefter. Jeg vil fortælle dig Kære Anna at jeg i gaar fik et Postkort med Tante Petra og lille Søster paa, jeg er meget glad for det, hvor lille Søster er voxet og bleven kraftig jeg kunde snart ikke kende hende lille Pige. Du har vel ogsaa kære Anna faaet Eet. Havde jeg nu bare faaet et Billede af dig min Kære med de smaa drenge saa kunne jeg da altid see mine kære for Øjnene. Tante Petra skriver at lille Søster er den bedste Skat man kan tænke sig, de har det alle godt, Chr. kom hjem til November, er nu fri. Havde jeg kunnet sige det samme. Du er ellers bleven tynd saa kære Anna naar du nu kun vejer 122 Pund, nu faar du det bedre nu Dagmar er kommet hjem, hun er jo kraftig og tager dygtig fat, saa kan I jo nok hjælpes ad at du kan komme lidt til Kræfter igen. Du har ogsaa haft en streng Tid kære Anna. Det er godt at du har faaet Tærsket og Roerne oppefaaet Kreaturerne paa Stald, saa er det da lidt lettere. Mange Tak kære Dagmar for dit Brev det glæder mig at du tænker paa mig, jeg fik ogsaa Brev fra Robert, hils ogsaa ham, han kommer vel hjem og ser til eder om Søndagen som tidligere. Hvadgaar med Lunds kære Anne saa maa det vel passe, du maa jo hellere betale engang ved Lejlighed! Nu skal du jo ogsaa betale Skat, det bliver vel den 11, eller 12 i denne Maaned, maaske du husker det selv kære Anna.

fortsætter ⇨

Breve fra Knud Nielsen del 2

Jeg kan ikke forstaa hvorledes det kan gaa til at Jørgen ikke har faaet mit Kort.

Jeg har skrevet 2 gange til ham, jeg vil da prøve det engang endnu.

Vi flyttede ikke denne gang men det meste af 1 Kompanie rejste.

Men der kan jo snart komme Ordre. Det kan ellers temmelig gaa med Tjenesten naar vi bare ikke havde de lange Marsturer, det tager haard paa Bennene. De gamle Landstormer bliver Tiden nok ogsaa lang, men de har ellers gode Dage, jeg vil nok bytte.

Jeg synes ellers at der har trukket Robert lidt haardt af paa Lønningen, vi kommer vel til og erstatte ham Kosten, han har jo arbejdet hjemme for dem, jeg tænkte ellers ikke at Anne havde trukket ham saa meget af, da han tjener dem saa tro. Alle Hambyrgere og Bremere er paa Orlov der er kun bar Nordslesviger her tilbage, det er ogsaa bleven tilladt og tale Dansk nu imellem hverandre, det var ellers forbudt, da man vel nok saa at vi er solide Folk.

Hvad Penge angaar kære Anna da mangler jeg ingen endnu, jeg skal nok skrive naar jeg skulde blive forlegen. I gaar Aftes Købte jeg en extra Kasket, den kostede 2 Mark og 95 ?. Man er jo nød til og have en graa Kasket til gaae Fri. Det graa er kun til og gaa ud i om Søndagen ellers gaar vi hver Dag i det gamle blaa endnu. Jeg har ikke haft mit det Nye paa endnu, da jeg ikke bryder mig om og gaa og traske i Byen.

Tak for hilsenen fra Nis han har rolige Dage derover i Amerika, det er godt at han har det godt naar han nu køber Jord, saa kommer han ikke hjem for det første, jeg skal ogsaa til og skrive et par Ord til Lunderskov og takke Tante Petra for det dejlige Billede.

Jeg slutter nu for denne gang med de hjerteligste og kærligste Hilsner til dig min kære til de kære smaa til Dagmar og Robert og alle Vennerne og Søsken.

Skriv nu snart igen kære Anna, du ved jo nok at vi er alle samled naar Posten bliver fodelt og saa lytter enhver jo efter naar Navnet bliver nævnt. Du er jo flittig kære Anna, men det bliver ikke for meget. Endnu en hjertelig hilsen fra din Knud. Lev Vel. Endnu en hjertelig Tak for Pakken med dens gode indhold.